

Scheda informativa: cure diabetologiche per le persone in cerca di protezione provenienti dall'Ucraina

1) Posso andare da un medico in Svizzera?

Le persone fuggite dall'Ucraina che si trovano in Svizzera possono richiedere assistenza medica. La procedura è descritta nella seguente [scheda informativa della Croce Rossa](#).

2) Chi si fa carico dei costi per la visita medica e i medicinali?

Per ricevere un trattamento presso un medico è utile ottenere lo statuto di protezione S della [SEM](#). Il medico decide sul trattamento necessario e può quindi regolare i costi rivolgendosi direttamente alla SEM o all'assicurazione malattie del Cantone competente.

Il medico compila una ricetta (denominata anche prescrizione) per i medicinali e gli ausili necessari. In un primo tempo, presentando questa ricetta in una farmacia riceverà i medicinali gratuitamente. Quando non avrà più diritto alle prestazioni sociali fornite dal Cantone in quanto svolge un'attività lucrativa, dovrà partecipare ai costi.

3) Cosa faccio in caso di emergenza medica?

In situazioni a rischio di vita (ad es. in caso di incoscienza dovuta a un forte abbassamento (ipoglicemia) o aumento (iperglicemia) del livello degli zuccheri, contatti immediatamente il numero telefonico di emergenza 144. In alternativa può anche recarsi nell'ospedale più vicino.

4) Chi si occupa di che cosa? (Medico di famiglia o specialista, consulenza diabetologica)

Il primo interlocutore cui rivolgersi per i problemi di salute è un **ambulatorio di medicina generale** nella regione. Il medico di famiglia le fornisce le cure del caso e, se necessario, la indirizza verso l'ospedale o altri **specialisti**, come una diabetologa o un diabetologo, cioè medici specializzati nel trattamento del diabete mellito. In Svizzera le persone che seguono una terapia insulinica intensiva (ad es. per il diabete di tipo 1) sono seguite da un/a diabetologo/a (specialista in endocrinologia e diabetologia).

Per la terapia antidiabetica, il medico curante può anche consigliarle di rivolgersi a una/o specialista per una **consulenza diabetologica** e/o **nutrizionale** (per l'assunzione dei costi è necessaria una prescrizione). Questi specialisti le forniranno l'aiuto necessario per seguire la terapia autonomamente e nel modo migliore e sapranno anche consigliarla su questioni di tipo sociale correlate al diabete.

5) Chi si occupa di bambini e ragazzi?

Il primo interlocutore per i problemi di salute in bambini e ragazzi sotto i 18 anni è il pediatra. I minori affetti da diabete vengono curati da medici specializzati in diabetologia pediatrica.

6) Dove posso ricevere insulina, medicinali e ausili per il trattamento del diabete?

Sarà il suo medico curante a fornirle direttamente insulina, medicinali e ausili, oppure a farle la prescrizione (ricetta) corrispondente, in modo che possa procurarsi personalmente il medicamento e il materiale terapeutico in una farmacia (eventualmente anche presso un'associazione regionale per il diabete).

7) Durante le visite mediche può accompagnarmi una/un interprete? Chi si assume i costi?

Qualora le servisse l'aiuto di una/un interprete per la visita medica o il trattamento diabetologico, l'assicurazione malattie si assumerà eccezionalmente i costi dell'interpretariato professionale (mediazione interculturale). In questo caso l'interprete svolge il ruolo di personale di assistenza non medico. Il medico curante deve quindi rivolgersi alle agenzie di interpretariato: [INTERPRET](#).

8) Cosa devo fare quando iscrivo all'asilo o a scuola mia/o figlia/o con diabete di tipo 1?

I bambini e i ragazzi con diabete di tipo 1 possono fare tutto quello che fanno gli altri, anche educazione fisica. Per assicurarsi che all'asilo o a scuola vada tutto per il meglio, occorre tenere presente quanto segue:

- Informi educatrici/educatori e insegnanti della patologia di sua/o figlia/o.
- Discuta con l'insegnante le misure terapeutiche necessarie durante il periodo che trascorre all'asilo o a scuola e le/gli fornisca il numero di telefono di una persona da contattare nei casi di emergenza o per eventuali domande. (Su richiesta, l'insegnante può anche ricevere la formazione medica necessaria da una/un consulente diabetologica/o delle associazioni regionali per il diabete.)
- Concordate ciò che sua/o figlia/o può fare autonomamente e quando invece ha bisogno di controllo o di aiuto.
- Spieghi alle/agli insegnanti come riconoscere gli stati di ipoglicemia e fornisca loro il glucosio da conservare a scuola. È importante che **tutti sappiano cosa fare in caso di emergenza**.

9) In Svizzera, nelle scuole o durante il pranzo, è presente personale specializzato nell'assistenza a bambini e ragazzi con diabete?

Di norma in Svizzera non esiste personale con formazione medica a disposizione di bambini/ragazzi con esigenze mediche speciali. Educatrici/educatori e insegnanti devono tuttavia assisterli nella misurazione del livello di glicemia o nel calcolo dei carboidrati durante il pranzo. Qualora un bambino/ragazzo avesse bisogno di ulteriore assistenza, su prescrizione medica è possibile farne richiesta a un'associazione di cure pediatriche a domicilio (Spitex) oppure, nella Svizzera Romanda, anche alle cosiddette «School Nurses». La invitiamo a informarsi presso il medico curante.

Link utili

- **Informazioni sulla salute della Croce Rossa Svizzera (SRK):** <https://www.migesplus.ch/it/temi/ucraina>
- Informazioni rilevanti sulla sicurezza dell'UFSP: [Informazioni sanitarie per le persone fuggite dall'Ucraina](#)
- Cure mediche in Svizzera (per le/i richiedenti asilo): <https://www.medic-help.ch/it/>
(<https://www.medic-help.ch/uk/>)
- Cure mediche nei Cantoni: [interlocutori nei Cantoni](#)
- [Informazioni specifiche per i medici dell'FMH](#)